

SAPTE SERI

SUPLIMENT SPECIAL AL SALONULUI EUROPEAN DE BANDĂ DESENATĂ
OCTOMBRIE/NOIEMBRIE/2010

SALONUL EUROPEAN DE BANDĂ DESENATĂ

28 oct - 21 nov 2010

MNAC, GALERIA ETAJ 3/4,
TEATRUL NAȚIONAL BUCUREȘTI

EXPOZITII
PROIECTII

AUTORI
STRĂINI ȘI ROMÂNI
INVITATI

CĂRȚI ȘI
ALBUME
DE BANDĂ DESENATĂ

ATELIERE
MESE ROTUNDE

ORAR:
MĂRCURI-DUMINICĂ
11⁰⁰-19⁰⁰

INTRAREA
LIBERĂ



UN EVENIMENT:



EUNIC

UN EVENIMENT:



ORGANIZATORI:

CENTRUL CEH
CENTRUL CULTURAL AL REPUBLICII UNGARE
DELEGAȚIA WALLONIE-BRUXELLES
GOETHE-INSTITUT BUCUREȘTI
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN
INSTITUTUL FRANCEZ
MUZEUL NAȚIONAL DE ARTĂ CONTEMPORANĂ
ASOCIAȚIA BEDEFILILOR DIN ROMÂNIA
ASOCIAȚIA JUMĂTATEA PLINĂ
EDITURA M.M. EUROPE



INSTITUT FRANÇAIS
DE BUCAREST

Mnac



Asociația Jumătate Plină



SAPTE SERI

DILEMAVECHE

OBSERVATOR
CULTURAL



COCOR
STORE.RO

TATAIA



keean
media

MODERNISM



DESCHIDEREA OFICIALĂ
28/OCTOMBRIE/2010/ORA/18:30

SALONUL EUROPEAN DE BANDĂ DESENATĂ



Pentru a marca marea diversitate a Benzii Desenate europene, centrele culturale din București s-au reunit în cadrul unei mari manifestări dedicată celei de-a noua arte. Timp de o lună, din 28 octombrie până pe 21 noiembrie, cu mic cu mare, amatori și profesioniști sunt invitați să viziteze expoziția, să participe la ateliere de creație, la întâlniri cu editori și să obțină autografe pe albumele lor preferate de la autori care vin cu această ocazie în România, din cele patru zări ale Europei. Pe iubitorii de BD îi mai așteaptă și numeroase alte surprize!

Un punct special de vânzare va propune o selecție din albumele de benzi desenate apărute în țările prezente la această manifestare, precum și titluri care nu îi pot lăsa indiferenți pe iubitorii de bandă desenată. Salonul European de Bandă Desenată este un proiect al clusterului EUNIC în România, organizat în parteneriat de Centrul Ceh, Centrul Cultural al Republicii Ungare, Delegația Wallonie-Bruxelles, Goethe-Institut București, Institutul Cultural Român, Institutul Francez, Muzeul Național de Artă Contemporană, Asociația Bedefililor din România, Asociația Jumătatea Plină, Editura M.M. Europe, Librăria Carturești.

GALERIA ETAJ 3/4 – MNAC
(TEATRUL NAȚIONAL BUCUREȘTI)
Piața Universității, intrarea din Bd. Carol I

miercuri-duminică
28/OCTOMBRIE - 21/NOIEMBRIE/2010
ora/11:00-19:00

Imagine: Alexandru Ciubotariu
Coordonare: Gabriela Dobre (Delegația
Wallonie-Bruxelles), Tudorița Șoldănescu
(Institutul Cultural Român)

DELEGAȚIA WALLONIE-BRUXELLES

WWW.WBI.BE/BUCAREST



OLIVIER GRENSON



Expoziția propusă în cadrul Salonului European de Bandă Desenată de la București marchează cei 20 de ani de activitate ai unuia dintre cei mai reprezentativi autori belgieni francofoni de bandă desenată.

După publicarea a opt albume din seria *Carland Cross*, serie adaptată în desene animate în anii 1990, cariera lui Olivier Grenson capătă o altă dimensiune prin prisma întâlnirii cu scenaristul Jean Dufaux. Începând cu 1999, cei doi au realizat cele 10 episoade cu aventurile lui Niklos Koda, o serie de succes apărută la Editura Lombard (Bruxelles) și care a fost tradusă în 7 limbi. În paralel, împreună cu un alt scenarist belgian remarcabil, Denis Lapière, Olivier Grenson va crea cele două albume ale seriei *La Femme Accident*, care vor apărea în cadrul prestigioasei colecții Aire Libre de la Editura Dupuis (Charleroi). Olivier Grenson, veritabil ambasador al culturii populare din Walonie-Bruxelles, predă cursuri de bandă desenată la ERG (Școala de Cercetare Grafică de la Bruxelles). www.oliviergrenson.com

OLIVIER GRENSON ATELIER

sâmbătă
30/OCTOMBRIE/2010
ora/11:00-12:30



JEAN AUQUIER



Director General al Centrului Belgian de Bandă Desenată de la Bruxelles, Jean Auquier este jurnalist. După mulți ani de activitate în domeniul presei scrise, devine asociat la crearea unui mare muzeu care are ca obiectiv conservarea și promovarea benzii desenate (1989). Autor al mai multor expoziții tematice legate de banda desenată, Jean Auquier a semnat numeroase monografii de desenatori, iar expertiza sa în domeniu este recunoscută pe plan internațional. www.cbbde.be

JEAN AUQUIER

„BANDA DESENATĂ, O INDUSTRIE CREATIVĂ”
MASĂ ROTUNDĂ

duminică
21/NOIEMBRIE/2010
ora/15:30

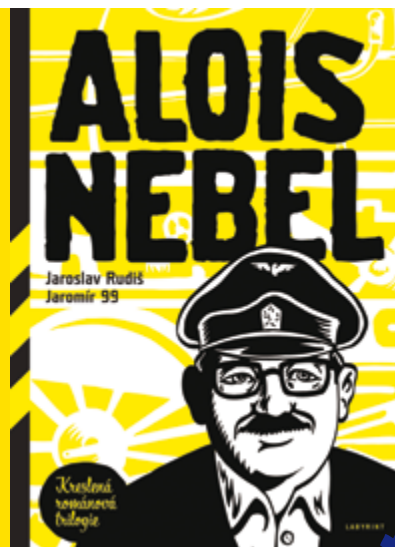
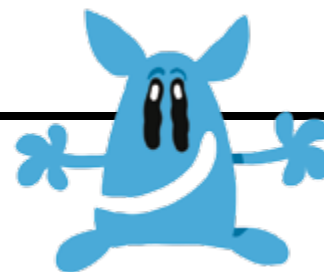
TÂRGUL DE CARTE GAUDEAMUS (ROMEXPO)

M.M. EUROPE

COMMENT FAIRE UNE BD



Folosind simpaticele personaje create de Hergé în universul Tintin, expoziția prezintă într-o formă ludică realizarea unei benzi desenate, trecând în revistă toate etapele intermediare: scenariu, decupaj, encraș, culori, până la tipar. Ea se adresează în egală măsură atât debutanților, cât și profesioniștilor din domeniu.



Jaromír 99 este muzician, compozitor, designer, membru al trupelor de rock Priesnitz, Umakart și The Bombers. El este autorul benzii desenate de fotbal *Bomber* și al trilogiei *Alois Nebel* pe care a scris-o împreună cu Jaroslav Rudiš. Iubește munții și plimbările lungi.

Jaroslav Rudiš este romancier și scenarist. Primul său roman, *Cerul dedesubtul Berlinului (Nebe pod Berlínem)*, a fost publicat în 2002 și a avut succes atât în Cehia, cât și în Germania. În 2006 a scris scenariul pentru filmul de lungmetraj *Grandhotel*, regizat de David Ondříček. A mai scris și trei piese de teatru, *Strange Love*, *Summer in Lapland* și *Exit 89*. În 2007 a fost publicat cel de-al treilea roman al său, *Potichu (Înceț)*. Este un mare iubitor de trenuri.

Tomáš Luňák este regizor. S-a născut în 1974 în Zlín, Republica Cehă. A studiat la Școala de Film din Zlín și la FAMU. De la absolvire a regizat mai multe videoclipuri și spoturi publicitare. Filmul *Alois Nebel* este primul său lungmetraj.

ALOIS NEBEL

VIAȚA MEA

O expoziție neconvențională ce aduce noi informații despre trecutul familiei lui Alois Nebel.

Sfârșitul anilor 1980. Alois Nebel lucrează ca dispecer la o mică gară din Bílý Potok, un sat izolat aflat la granița dintre Cehia și Polonia. Alois este un singuratic care preferă compania orarelor vechi de tren și pentru care izolarea stației este liniștitoare, cu excepția momentelor când negura pătrunde înăuntru. Atunci are halucinații și vede trenuri vechi de sute de ani trecând prin gară, trenuri care aduc cu ele fantome și umbre din trecutul întunecat al Europei Centrale. Alois nu poate să scape de aceste coșmaruri și în cele din urmă este internat într-un sanatoriu.

În sanatoriu îl cunoaște pe Mut, un om care poartă cu el o fotografie veche, și care a fost arestat pentru că a trecut ilegal granița dintre Polonia și Cehia. Nimeni nu știe de ce a venit în Bílý Potok sau pe cine caută, însă trecutul lui îl împinge pe Alois în călătoria sa...

Alois Nebel este primul roman grafic modern publicat în Republica Cehă. A fost lansat în 2003 sub forma unui singur volum, *Bílý Potok*. După succesul raportat, au mai apărut încă două volume: *Central Station* și *Zlaté Hory*, formând astfel o trilogie care avea să fie publicată în 2006 sub formă de colecție. Povestea este înfățișată printr-un desen alb-negru în linii mari, ilustrând contrastul dintre tonul naratorului și istorie.

Artistul **Jaromír 99** s-a inspirat din benzile desenate americane ale anilor 1950, din realismul socialist și din ornamentele desenelor pentru decupat, care sunt și acum o formă de artă populară specifică regiunii Jeseník din munții Cehiei. Până în prezent cartea a mai fost publicată în Germania și Polonia.



SASCHA HOMMER



Fost student al celebrei ilustratoare Anke Feuchtenberger, Sascha Hommer pare să păstreze negrul din pădurea natală (e originar din Pădurea Neagră) în povești cu personaje bizare, mici de talie, cu capetele prea mari, însă deloc simpatice... Marginali sinistri, drăgălași și oribili în același timp, personajele lui Sascha ne dezvăluie misterele, dar și cruzimea lumii în care trăim. Publicat de Reprodukt și fondator al revistei *Orang* și al Editurii Kikipost, Sascha Hommer este unul dintre cei mai apreciați și prolifici autori germani. www.saschahommer.blogspot.com

COMICS, MANGA & CO.

NOUA CULTURĂ A BENZILOR DESENAȚE ÎN GERMANIA

Expoziția concepută de Goethe-Institut și Matthias Schneider aduce în atenție două generații de artiști de bandă desenată din Germania care au stimulat concretizarea unei culturi autonome a acestui gen. Având în vedere diferențele existente cu privire la tehnicile de lucru și la formele povestirii și publicării, este dificil să includem toate lucrările expuse ale celor 13 artiști într-o singură categorie. Imaginile povestirilor autobiografice sau suprarealiste, istorice sau fantastice, reportajele sub formă de bandă desenată și adaptările literare sunt concepute, printre altele, pe calculator sau scratchboard, în creion, tuș sau cărbune. Ceea ce îi unește însă pe toți acești artiști este dorința de a descoperi noi posibilități în sfera benzilor desenate, cu scopul de a se îndepărta de direcțiile formale și de a se apropia mai mult de grafică, pictură și ilustrație.

„SMALL PRESS, BIG IMPACT”

ATELIER DE SELF PUBLISHING, LUCRĂRI COLECTIVE ȘI FANZINE PENTRU TINERI ARTIȘTI ȘI STUDENȚI.

miercuri-joi
3-4/NOIEMBRIE/2010
ora/15:00-20:00

PROGRAMUL SALONULUI EUROPEAN DE BANDĂ DESENATĂ

28/OCTOMBRIE – 21/NOIEMBRIE 2010

GALERIA ETAJ 3/4, MNAC (TEATRUL NAȚIONAL BUCUREȘTI)

JOI/28/OCTOMBRIE

18:30 DESCHIDEREA OFICIALĂ A SALONULUI EUROPEAN DE BANDĂ DESENATĂ / CU: HORIA-ROMAN **PATAPIEVICI**, PREȘEDINTE ICR, PREȘEDINTE EUNIC; OLIVIER **GRENSON**, CREATOR BENZI DESENATE, WALLONIE-BRUXELLES
19:00 VERNISAJ / LANSARE „ISTORIA BENZII DESENATE ROMÂNEȘTI 1891–2010” DE ALEXANDRU **CIUBOTARIU** ȘI DODO **NIȚĂ** / ÎN PREZENȚA ARTIȘTILOR
21:00 CONCERT MONTGOMERY **CLUNK**, VISUALS
SORINA **VASILESCU** / TAGO MAGO / INTRAREA LIBERĂ

VINERI/29/OCTOMBRIE

17:00 BAYER **ANTAL** DESPRE „ISTORIA BENZII DESENATE DIN UNGARIA”
EDITURA KEPES KIADO, BUDAPESTA

SÂMBĂȚĂ/30/OCTOMBRIE

11:00-12:30 ATELIER CU OLIVIER **GRENSON** (WALLONIE-BRUXELLES) ȘI AUTORI ROMÂNI DE BENZI DESENATE / Înscrieri la gabrielawbb@rdsmail.ro
15:00-16:00 ATELIER CU CSERKUTI **DAVID** (UNGARIA)
Înscrieri la gabrielawbb@rdsmail.ro
17:00 SEȘIUNE DE AUTOGRAFE CU: OLIVIER **GRENSON** (WALLONIE-BRUXELLES), CSERKUTI **DAVID** (UNGARIA), ALEXANDRU **CIUBOTARIU** ȘI DODO **NIȚĂ** (ROMÂNIA)

MIERCURI/3/NOIEMBRIE

15:00-20:00 *SMALL PRESS, BIG IMPACT* / ATELIER CU SASCHA **HOMMER** (GERMANIA)
Înscrieri la jumateaplina@gmail.com / atelierul durează 2 zile
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

JOI/4/NOIEMBRIE

15:00-20:00 *SMALL PRESS, BIG IMPACT* / ATELIER CU SASCHA **HOMMER** (GERMANIA)
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

VINERI/5/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
Înscrieri la jumateaplina@gmail.com / atelierul durează 8 zile
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

SÂMBĂȚĂ/6/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
12:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

DUMINICĂ/7/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
12:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

LUNI/8/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

MARȚI/9/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

MIERCURI/10/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

JOI/11/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
17:00-19:00 *ILLUSTRATING WEB COMICS* / ATELIER INTERACTIV CU OCTAV **UNGUREANU** (RO)

VINERI/12/NOIEMBRIE

11:00-19:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
17:00-18:30 MASĂ ROTUNDĂ „PROFIL DE BANDĂ DESENATĂ” / SANDU **FLOREA** (RO-SUA)
18:30-19:00 DECERNARE PREMII „SANDU FLOREA”, ÎN PREZENȚA SA
19:00-20:00 PREZENTARE FANZIN *AH, BDI!* (CRAIOVA)
MARIAN **MIRESCU**, REDACTOR-ȘEF

SÂMBĂȚĂ/13/NOIEMBRIE

12:00-14:00 ATELIER DE SERIGRAFIE CULINARĂ PENTRU COPII (8-14 ANI) CU PAKITO **BOLINO** (FRANȚA)
Înscrieri la jumateaplina@gmail.com
17:00 PREZENTARE MARIE-PIERRE **BRUNEL** (FRANȚA)

MIERCURI/17/NOIEMBRIE

18:00 LANSARE *BRODERII* DE MARJANE **SATRAPI**
EDITURA ART ȘI EDITURA JUMĂTATEA PLINĂ

VINERI/19/NOIEMBRIE

18:00-19:00 DEZBATERE „BANDA DESENATĂ ROMÂNEASCĂ ÎN CONTEXT EUROPEAN” / DODO **NIȚĂ**, PREȘEDINTELE ASOCIAȚIEI BEDEFILILOR DIN ROMÂNIA

SÂMBĂȚĂ/20/NOIEMBRIE

16:00 GUY **DELISLE** (FRANȚA) / CONFERINȚA „GUY DELISLE ȘI BANDA DESENATĂ AUTOBIOGRAFICĂ”
17:30 SYLVAIN **COISSARD** (FRANȚA) / CONFERINȚA „SCURTĂ ISTORIE A BENZII DESENATE FRANCOFONE”

DUMINICĂ/21/NOIEMBRIE

14:00 SEȘIUNE DE AUTOGRAFE GUY **DELISLE** (FRANȚA)
STAND INSTITUTUL FRANCEZ, TÂRGUL DE CARTE **GAUDEAMUS (ROMEXPO)**
15:30 „BANDA DESENATĂ, O INDUSTRIE CREATIVĂ” / MASĂ ROTUNDĂ CU JEAN **AUQUIER** (WALLONIE-BRUXELLES), SYLVAIN **COISSARD** (FRANȚA), GUY **DELISLE** (FRANȚA) ȘI AUTORI ROMÂNI DE BD
SALONUL DE CEAI, TÂRGUL DE CARTE **GAUDEAMUS (ROMEXPO)**
18:00 ÎNCHIDEREA SALONULUI EUROPEAN DE BANDĂ DESENATĂ ÎN PREZENȚA LUI JEAN **AUQUIER**
GALERIA ETAJ 3/4

* organizatorii își rezervă dreptul de a opera modificări



EXPOZIȚIILE SPECIALE DE BANDĂ DESENATĂ POT FI VIZITATE PE TOATĂ DURATA SALONULUI

28/OCTOMBRIE – 21/NOIEMBRIE/2010
miercuri – duminică
ora/11:00-19:00

PROIECȚII DE DESENE ANIMATE PENTRU COPII

28/OCTOMBRIE – 21/NOIEMBRIE/2010
în fiecare sâmbătă și duminică
ora/10:00-14:00

PROIECȚII SCURTMETRAJE ANIMAȚIE

28/OCTOMBRIE – 21/NOIEMBRIE/2010
în fiecare sâmbătă și duminică
ora/14:00-18:00

EXPOZIȚIE GAVIN PRYKE ȘI JOCELYN GRAVOT / CAFE LENTÉ

STR. GEN. DAVID PRAPORGESCU 31

5/NOIEMBRIE – 21/NOIEMBRIE/2010
luni – duminică
ora/12:00-22:00

EXPOZIȚIE LE DERNIER CRI (selecție public adult) / TAGO MAGO

STR. SPERANȚEI 21

28/OCTOMBRIE – 21/NOIEMBRIE/2010
luni – duminică
ora/12:00-22:00

EXPOZIȚIE THE BOOK OF GEORGE preview / BASE CAFÉ

STR. ȘEPCARI 22

28/OCTOMBRIE – 21/NOIEMBRIE/2010
luni – duminică
ora/11:30-23:00

INSTITUTUL FRANCEZ

WWW.INSTITUT-FRANCAIS.RO

În cadrul Salonului European de Bandă Desenată, Institutul Francez din București și Ambasada Franței în România prezintă o expoziție dedicată creației franceze contemporane de Bandă Desenată. Vor fi expuse șizeci de planșe, puse la dispoziție de mai multe case de editură specializate în publicarea albumelor de bandă desenată din creația contemporană franceză.

Expoziția va prezenta două importante colecții de benzi desenate, „Bayou” și „Fétiche”, publicate de Editura Gallimard. *Le goût du chlore* de Bastien Vives și *Fin de chaîne* de Michel Galvin, două importante albume BD, vor fi, de asemenea, puse în valoare. Mai multe planșe vor aduce în prim-plan minunatul și veselul album *Broderii* de Marjane Satrapi, a cărui traducere în limba română va fi lansată cu această ocazie.



GUY DELISLE

Guy Delisle, creatorul de BD, s-a născut pe 19 ianuarie 1966 în Québec (Canada). De mai mulți ani, el locuiește și își desfășoară activitatea în Franța. După terminarea studiilor de animație la Sheridan College din Oakville (Ontario), lucrează în diverse studiouri de creație din mai multe țări: Canada, Germania, Franța, China, Coreea de Nord, precum și în Insula Réunion. Experiența de „supervizor de animație” pe care a trăit-o în Asia i-a oferit subiect de inspirație pentru două albume autobiografice, *Shenzhen* publicat în 2001 și *Pyongyang* publicat în 2003. În *Chroniques birmanes*, apărut în 2007, vorbește despre anul petrecut în Rangoon unde a urmat-o pe soția sa, membră a asociației Medici fără Frontiere.

Guy Delisle va prezenta, sâmbătă 20 noiembrie, ora 16:00, la Galeria Etaj 3/4, o conferință intitulată „Guy Delisle și banda desenată autobiografică”. Va fi, de asemenea, prezent la o sesiune de autografe la standul Ambasadei Franței și al Biroului Internațional al Editurii Franceze, precum și la o masă rotundă cu tema „Banda desenată, o industrie creativă” care vor avea loc în cadrul Târgului de Carte Gaudeamus, duminică 21 noiembrie, ora 15:30.

Bibliografie: *Réflexion*, Collection Patte de Mouche, L'Association, 1996; *Aline et les autres*, L'Association, 1999; *Shenzhen*, L'Association, 2000; *Inspecteur Moroni 1: Premiers pas*, Dargaud, 2001; *Albert et les autres*, L'Association, 2001; *Comment ne rien faire*, La Pastèque, 2002; *Inspecteur Moroni 2: Avec ou sans sucre*, Dargaud, 2002; *Pyongyang*, L'Association, 2003; *Inspecteur Moroni 3: Le Syndrome de Stockholm*, Dargaud, 2004; *Louis au ski*, Delcourt, collection Shampooing, 2005; *Chroniques birmanes*, Delcourt, collection Shampooing, 2007; *Louis à la plage*, Delcourt, collection Shampooing, 2008.



„GUY DELISLE ȘI BANDA DESENATĂ AUTOBIOGRAFICĂ”
CONFERINȚĂ

sâmbătă
20/NOIEMBRIE/2010
ora/16:00

„BANDA DESENATĂ, O INDUSTRIE CREATIVĂ”
MASĂ ROTUNDĂ

duminică
21/NOIEMBRIE/2010
ora/15:30
TÂRGUL DE CARTE GAUDEAMUS (ROMEXPO)

SYLVAIN COISSARD



Din 2007, Sylvain Coissard lucrează ca agent și consultant independent pe probleme de cesiune a drepturilor de autor (editură, presă, audiovizual) pentru mai mulți scriitori și editori, după ce, timp de cincisprezece ani, a fost coordonatorul activităților legate de cesiunea drepturilor de autor în cadrul mai multor edituri, precum Éditions du Rouergue și Éditions Delcourt. A mai colaborat cu edituri ca: Éditions Palette (cărți despre artă pentru copii), Éditions Paquet, Futuropolis, Xiao Pan, Gallimard Jeunesse și Marabout (benzi desenate). Autorii Lewis Trondheim, Guy Delisle, Emile Bravo, Mathieu Sapin, Romain Hugaul fac parte dintre clienții săi. Face, de asemenea, parte din colectivul de organizatori ai expozițiilor prezentate în cadrul manifestării „Rencontres de la bande dessinée et de l'illustration” din Bastia. Își desfășoară activitatea la Nîmes, orașul în care locuiește.

Sylvain Coissard va anima, sâmbătă 20 noiembrie, ora 17:30, la Galeria Etaj 3/4, o conferință despre istoria benzii desenate francofone contemporane. Va fi prezent la Târgul de Carte Gaudeamus, unde, alături de Guy Delisle, va participa la o masă rotundă cu tema „Banda desenată, o industrie creativă” duminică, 21 noiembrie, ora 15:30.

„SCURTĂ ISTORIE A BENZII DESENATE FRANCOFONE”
CONFERINȚĂ

sâmbătă
20/NOIEMBRIE/2010
ora/17:30

„BANDA DESENATĂ, O INDUSTRIE CREATIVĂ”
MASĂ ROTUNDĂ

duminică
21/NOIEMBRIE/2010
ora/15:30
TÂRGUL DE CARTE GAUDEAMUS (ROMEXPO)

ASOCIAȚIA JUMĂTATEA PLINĂ

WWW.CONCURSBD.BLOGSPOT.COM

PAKITO BOLINO



Editură asociativă situată la antipodii narațiunii și ai ilustrației convenționale, Le Dernier Cri promovează o formă de expresie decalată, la interfața artei brute, a benzii desenate experimentale și a designului grafic deviant, prin producerea de obiecte artistice singulare. Marca de fabricație a lucrărilor Le Dernier Cri – editate adeseori în serii limitate și a căror formă poate merge de la pliantul de câțiva metri până la afișul mural – rămâne imprimarea serigrafică. Le Dernier Cri a publicat în 15 ani mai bine de 200 de lucrări, nouă numere ale reviste *Hopital Brut*, a prezentat peste 50 de expoziții în întreaga lume, a gravat zeci de discuri cu „perturbatori senzoriali” și a realizat trei filme de animație. www.lederniercri.org

Pakito Bolino, eminența cenușie a casei Le Dernier Cri, expune postere serigrafiate ale autorilor editurii și animă o serie de ateliere de serigrafie pentru tineri artiști și copii în cadrul proiectului „Publicații în serigrafie”. Acest proiect este propus de asociația Jumătatea plină și susținut de Administrația Fondului Cultural Național.

LANSARE CARTE BRODERII, DE MARJANE SATRAPI

miercuri
17/NOIEMBRIE/2010
ora/18:00

PAKITO BOLINO

ATELIER DE SERIGRAFIE PENTRU TINERI ARTIȘTI ȘI COPII
5-12/NOIEMBRIE/2010
ora/11:00-19:00

ATELIER DE SERIGRAFIE CULINARĂ PENTRU COPII (8-14 ANI)

sâmbătă
13/NOIEMBRIE/2010
ora/12:00-14:00

MARIE-PIERRE BRUNEL

Marie-Pierre Brunel, tânără specialistă în linogravură și serigrafie, autor al casei Le Dernier Cri, trăiește într-o lume de cerbi, gândaci și pești antropomorfi. www.mariepierrebrunel.com

sâmbătă
13/NOIEMBRIE/2010
ora/17:00

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN

WWW.ICR.RO

ISTORIA BENZII DESENAȚE ROMÂNEȘTI 1891–2010



VERNISAJ / LANSARE

joi
28/OCTOMBRIE/2010
ora/19:00

Proiectul „Istoria Benzii Desenate Românești”, alcătuit din două module distincte (expoziție și album) este unul original și inedit în România. Realizat de Alexandru Ciubotariu și Dodo Niță, cu sprijinul Institutului Cultural Român, el își propune să prezinte publicului românesc o formă de expresie artistică veche de peste 100 de ani în țara noastră, dar încă insuficient cunoscută în mod oficial.

Expoziția: 1935–2010 Peste 100 de cadre primite de la aproape 60 de autori importanți ai benzi desenate românești. Expoziția se axează pe o idee simplă, dar interesantă și unică. Este pentru prima dată când se încearcă recuperarea acestor „bijuterii” grafice în format original. Acesta este în fapt principalul atu al expoziției – toate planșele sunt în format original, fiind de o mare valoare, dată atât de calitatea incontestabilă, cât și de raritatea unei astfel de atestări. Astfel, prin expoziția de față vom descoperi cum lucrează diverși autori din perioade diferite. Unii lucrează pe formate foarte mari față de lucrarea publicată, alții lucrează pe formate mici, unii lucrează color, alții alb-negru separat iar color separat (din rațiuni de tipar). Se vede modul în care tehnologia de tipar a influențat tehnica de lucru a autorilor de bandă desenată. Planșe mari, planșe mici, planșe color, planșe alb-negru, vor fi planșe comice, realiste, istorice, SF, pentru copii, underground, acoperind perioada 1935–2010.

Album 1891–2010 Parte a proiectului „Istoria Benzii Desenate Românești”, albumul publicat la Editura Vellant are un conținut chiar mai extins decât expoziția în sine și cuprinde reproduceri și explicații pentru intervalul 1891–2010. Un pseudo-dicționar al benzii desenate românești, cu exemple atent selecționate și puse în pagină de Alexandru Ciubotariu și Dodo Niță.

OCTAV UNGUREANU

„ILLUSTRATING WEB COMICS”
ATELIER INTERACTIV

3-11/NOIEMBRIE/2010
ora/17:00-19:00
6-7/NOIEMBRIE/2010
ora/12:00-19:00

O săptămână interactivă de webcomics, unde te așteptăm să fii creativ alături de Octav Ungureanu. Născut în 1983 și foarte talentat la desen, se hotărăște să publice BD după ce lucrările sale au fost apreciate de public la Salonul Internațional al Benzii Desenate de la București din 2006. Creează un blog personal, www.smokingcoolcat.blogspot.com, unde postează în fiecare zi câte o nouă bandă sau o caricatură. Este remarcat de editori, care îi comandă serii de benzi desenate, precum ziarul *Compact* (între 2007–2009) sau revista *Șapte Seri* (din 2009). În 2010 își adună o parte din benzile publicate pe blog în fanzinul *Comics*.

AH, BD!

vineri
12/NOIEMBRIE/2010
ora/19:00-20:00

PREZENTARE FANZIN
MARIAN MIRESCU, REDACTOR-ȘEF



Cu o carieră impresionantă în domeniul benzii desenate începute în România și continuate cu succes în Statele Unite ale Americii, Sandu Florea invită publicul român la o discuție deschisă despre un domeniu fascinant și cu un potențial uriaș.

Pe scurt: Născut în 1946 și absolvent al Institutului de Arhitectură din București, Sandu Florea a debutat încă din studenție, publicând în 1968 serialul *Năzdrăvăniile lui Păcală* în paginile revistei *Luminița*. După 1975 abandonează meseria de arhitect și va trăi exclusiv din benzi desenate. Va deveni astfel cel mai prolific desenator român publicând benzi desenate în aproape toate revistele și almanahurile pentru copii și tineret de la noi, între 1976–1989. A semnat 9 dintre cele 50 de cărți de BD apărute în perioada comunistă, a desenat primele BD-western românești, adaptând romanele lui Nicolae Frînculescu, iar în 1990 a editat împreună cu acesta revistele de benzi desenate *Carusel* și *Proteus*. La sfârșitul lui 1991, Sandu Florea emigrează împreună cu familia în Statele Unite. În aprilie 1992 debutează la cea mai importantă editură de benzi desenate din State, Marvel Comics. De atunci Sandu Florea a desenat aproape 300 de benzi desenate, ilustrând aventurile mai tuturor super eroilor americani: *Conan the Barbarian*, *X-Force*, *Hawkworld*, *Dr. Strange*, *The Executioner*, *Thunder Strike*, *The Mighty Thor*, *Blackwolf*, *Captain America*, *Cosmic Powers*, *Avengers Unplugged*, *Blade*, *Buffy*, *the Vampire Slayer*, *Stone Cold Steve Austin*, *Insane Clown Posse*, *Generation X*, *New X-men*, *The uncanny X-men*, *Namor*, *Spiderman Unlimited*, *Elektra*, *X-treme X-men*, *Hawkeye*, *Identity Disc*, *X-men The End: Dreamers & Demons*, *Nightwing*, *Batman R.I.P.* etc. În prezent, artistul româno-american a devenit un nume incontestabil în cataloagele marilor edituri de benzi desenate americane, Marvel, DC Comics, Dark Horse etc.

Trofeele „Sandu Florea” În 2001, Sandu Florea este invitat de onoare la Salonul Internațional al Benzii Desenate din România, organizat la Muzeul de Artă din Constanța, prilej cu care devine președinte de onoare al Asociației Bedefiilor din România. Din acest an instituie Trofeele „Sandu Florea”, acordându-le celor mai buni creatori români de BD.

DODO NIȚĂ

„BANDA DESENAȚĂ ROMÂNEASCĂ ÎN CONTEXT EUROPEAN”
DEZBATERE

vineri
19/NOIEMBRIE/2010
ora/18:00-19:00

„După 1990, evoluția BD-ului reflectă fidel evoluția haotică a societății românești. Pe de o parte libertatea de creație a fost totală, și astfel au fost inventate noi genuri al BD-ului, BD-rock, BD politice, BD erotice sau BD creștine, pe de altă parte însă, din cauza involuției economice, acestea nu au mai fost capabile să ajungă la publicul larg, ci doar la un public de nișă, specializat. Iar mai mulți creatori, dezamăgiți că nu există adevărați editori români de BD, fie au plecat din țară, fie și-au trimis creațiile la edituri din străinătate (Franța, Italia, Statele Unite) și astăzi ei sunt mai cunoscuți peste hotare decât în țara lor”.

Dodo Niță este pregătit pentru o savuroasă discuție despre orizonturile benzii desenate românești în familia europeană extinsă, după trei săptămâni în care Galeria Etaj 3/4 a găzduit prima ediție a Salonului European de Bandă Desenată din România. Dodo Niță s-a născut pe 16 iunie 1964 la București. S-a remarcat printr-o activitate complexă care include povestiri, articole, editare de reviste și cărți. Este cel mai important critic și istoric român din domeniul benzilor desenate. A colaborat cu publicații din țară și străinătate. Este fondator al Asociației Bedefiilor din România (1990) și, împreună cu Pierre Pascal și Paul Laffont, al Salonului Internațional al Benzii Desenate din România (1991). Pentru activitatea sa a fost decorat în Franța și Belgia.

SANDU FLOREA



„PROFIL DE BANDĂ
DESENAȚĂ”
MASĂ ROTUNDĂ

vineri
12/NOIEMBRIE/2010
ora/17:00-18:30

ASOCIAȚIA BEDEFILILOR DIN ROMÂNIA (ABDR) are drept scop promovarea benzii desenate de calitate în România și a benzii desenate românești în străinătate. În colaborare cu alți parteneri, ABDR a organizat saloane mai mici sau

expoziții la Iași, Cluj, Oradea, Slatina, Caracal, precum și Salonul Internațional al Benzii Desenate din România (Constanța, 22-24 octombrie 2010). De asemenea, membrii Asociației au participat la manifestări dedicate benzii desenate în Franța, Belgia, Luxemburg, Italia, Portugalia, Anglia, Grecia, Serbia, Ungaria, Polonia și Cehia. Mai mulți membri ai ABDR au semnat studii și volume despre banda desenată românească, iar în prezent alimentează cu articole și informații site-ul www.salonbd.ro.

CENTRUL CULTURAL AL REPUBLICII UNGARE

WWW.MAGYARINTEZET.HU/BUKAREST

În Ungaria anilor 1950 politica culturală comunistă nu accepta benzi desenate, însă unele erau trecute cu vederea pentru a încuraja lectura operelor literare clasice și populare. Astfel s-a născut o formă specială numită bandă desenată adaptată, realizată la cele mai înalte standarde de graficieni ca Ernő Zórád, Pál Korcsmáros și Imre Sebők. Prima parte a expoziției comemorează această tradiție și prezintă câțiva urmași contemporani. A doua parte prezintă o selecție din creațiile distinse cu Premiul Alfabetă, un premiu profesional înființat în 2006. Acestea sunt lucrări originale care se încadrează perfect în tendințele internaționale moderne.



BENZI DESENATE DIN UNGARIA

BAYER ANTAL

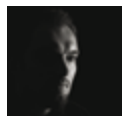
„ISTORIA BENZII DESENATE DIN UNGARIA”



vineri
29/OCTOMBRIE/2010
ora/17:00

Absolvent al Facultății de limbi străine a Universității Eötvös Lóránd, în lucrarea sa de diplomă a dezvoltat sistemul semiotic al benzilor desenate franceze. Începând din 1991 este redactorul Editurii de benzi desenate Semic Interprint, iar împreună cu alți cinci traducători a fondat Editura Mives Céh. În cadrul primei ediții a Festivalului Maghiar de Benzi Desenate din anul 2005, a lansat *Antologia de Benzi Desenate Alb-Negru*. Din 2006 este redactorul Editurii Képes Kiadó, redactând și traducând numeroase benzi desenate care au văzut lumina tiparului la această editură. În baza romanului nepublicat al lui Péter Korcsmáros, în anul 2007 a scris scenariul benzii desenate intitulată *Raportul Gemini (Gemini-jelentés)*, ale cărei desene au fost realizate de către Fazekas Attila. Tot în acest an a luat ființă Uniunea Editorilor Maghiari de Benzi Desenate, fiindu-i președinte în perioada 2007–2009. Începând din 2005 a susținut prelegeri despre benzi desenate în cadrul a nenumărate manifestări din Ungaria și din străinătate, a vernisat mai multe expoziții tematice și ca membru de juriu a participat la mai multe concursuri de benzi desenate. Publică în reviste de specialitate articole despre benzi desenate. Din 2007 este redactorul și editorul revistei de benzi desenate *Nero Blanco* în care apar lucrările tinerilor creatori maghiari, în același an lansând și revista de specialitate *Buborékhámozó*. Este traducătorul mai multor benzi desenate americane și europene.

CSERKUTI DÁVID



A absolvit Universitatea de Arte, specializarea Proiectare și grafică. Lucrează ca ilustrator încă din timpul studenției, realizează benzi desenate pentru Institutul Național de Sănătate, publică în reviste renumite ca *Füles* și *Ludas Matyi*, realizează ilustrații pentru *Cinema* și *Reader's Digest*, figurează în cartea lui Galla Miklós, *Nagy Holló*. Împreună cu Gáspár Tamás creează banda desenată de animație pentru videoclipul lui Dörmér intitulat *Szeretlek is + nem is*, propus în urma votului VIVA Comet pentru premiul Cel mai bun videoclip al anului 2002. Realizează ilustrații și afișe de film pentru firma Felhőc Produkció, ilustrează manuale de istorie, cărți de povești și romane de aventură. Din anul 1996 lucrează permanent pentru agenții de publicitate din Ungaria și străinătate. A fost distins cu premiul Gold Effie (2005) și Lama de argint (2007) la Festivalul de Creație Hipnozis. Pe site-ul Boondie VIP Klub, este ales ca fiind Produsul Creativ al Anului (2007). Cea mai semnificativă recunoaștere a muncii sale este faptul că în 2005 storyboard-ul desenat pentru McCann Erickson este selectat pentru expoziția Societății Ilustratorilor din New York: „The Art of Storyboard”, și devine membru al acestei societăți. În 2004 se alătură Academiei Maghiare de Benzi Desenate, devenind membru în forul superior al acesteia. Este redactor artistic al revistei *Pinkhell* editată de către Academia Maghiară de Benzi Desenate, participă la numeroase expoziții de benzi desenate din Ungaria. În 2007 pentru lucrarea *8 perc (8 minute)* juriul de specialitate îi acordă Premiul Alfabetă, decernat pentru Cea mai bună bandă desenată a anului.

CSERKUTI DÁVID
ATELIER
sâmbătă
30/OCTOMBRIE/2010
ora/15:00-16:00



EYE SMOOTHIES

DESENE ORIGINALE
@ CAFÉ LENTE,
STR. GEN. DAVID PRAPORGESCU 31
5-21/NOIEMBRIE/2010
ora/12:00-22:00

Gavin Pryke și Jocelyn Gravot = 1 englez + 1 franțuzoică = 2 artiști într-un studio din Nantes (Franța). Căutând zi de zi pe internet, la televizor și în viață mostre de umor negru, SF și poezie, cei doi pictori/ilustratori/poveștitori secvențiali lucrează la forme anarhice de bandă desenată. Channel hopping cu colțul ochiului, ei regurgitează fragmente de cotidian/film/documentar/videoclip/news, plus comentarii de pe YouTube, sub forma unui produs cultural răcoritor. Astăzi o expoziție, în curând o carte. www.gpillustration.co.uk
www.lovetheproperstranger.tumblr.com

THE BOOK OF GEORGE

PREVIEW
@ BASE CAFÉ,
STR. ȘEPCARI 22
28/OCTOMBRIE-21/NOIEMBRIE/2010
ora/11:30-23:00

George are 33 de ani și este din București. În afară de asta nu știm nimic despre el. Astfel, 20 de artiști încercă prin intermediul benzii desenate să dezvăluie, cât mai fantastic cu putință, personalitatea lui George. Totul într-un frumos album marca Hardcomics, care va avea lansarea oficială în cadrul Festivalului Internațional de Benzi Desenate Angoulême. Până atunci însă, vă propunem un preview.
The Book of George este un proiect Hardcomics finanțat prin Programul Cantemir, al ICR.
www.thebookofgeorge.ro

EXTRA SALON

PROIECȚII

Pe durata Salonului European de Bandă Desenată, vor fi proiectate animații inspirate din benzi desenate.

VÂNZARE DE CARTE

În cadrul Salonului European de Bandă Desenată, **LIBRĂRIA CĂRTUREȘTI** va prezenta publicului o amplă selecție de benzi desenate aparținând unor editori francezi și belgieni reprezentati de Biroul Internațional al Editurii Franceze (BIEF), cum ar fi Glenat, Dupuis, Soleil sau Dargaud. Iubitorii de benzi desenate, copii sau adulți, vor avea ocazia să descopere sau să redescopere unele dintre cele mai cunoscute povestiri de bandă desenată franco-belgiene. www.librarie.carturesti.ro

Librăria Jumătatea plină propune o antenă de campanie a farmaciei sale. Asociația Jumătatea plină e un sindrom rar și puțin înțeles ce afectează grav sau în măsura posibilului mentalitatea prea conformistă în materie de benzi desenate sau muzică. Librăria distribuie pe prescripție informație sensibilă sub formă de roman grafic, fanzină și mai nou broșuri serigrafiate naturist. Adresa permanentă e Str. Gen. David Praporgescu nr. 31 (la Café Lente). Deviza noastră: obiect de activitate fără adaos comercial și rețete magistrale compensate la toate cazurile pasionante de fixații grafice. Pentru sănătatea dvs. evitați contactul prelungit cu www.concursbd.blogspot.com

REGULAMENTUL EXPOZIȚIEI AD-HOC

Banda desenată propusă este originală, este potrivită tuturor categoriilor de vârstă a privitorilor și protejează demnitatea umană și dreptul la propria imagine. Planșele pot fi aduse la Galeria Etaj 3/4 (Teatrul Național București) pe toată perioada salonului, zilnic, începând cu ora 17:00. Persoana de contact: Alexandru Ciubotariu.

